

Convertisseur XPower 300

Manuel d’entretien

À propos de Xantrex

Xantrex Technology Inc. est un fournisseur leader sur le marché mondial des appareils et commandes d'alimentation électrique avec des produits allant des unités mobiles de 50 watts aux systèmes professionnels de 1 mégawatt pour l'énergie éolienne ou solaire, les batteries, les dispositifs de pile à combustible, les microturbines et les applications d'alimentation de secours pour les réseaux coordonnés mais aussi les systèmes autonomes. Les produits Xantrex comprennent les convertisseurs, les chargeurs de batterie, les dispositifs programmables d'alimentation en courant électrique ainsi que les entraînements à vitesse variable qui convertissent, alimentent, contrôlent, nettoient et distribuent le courant électrique.

Marques de commerce

Avis de droit d'auteur

Stipulation d'exonération

SANS LIMITER LES GÉNÉRALITÉS DE CE QUI PRÉCÈDE ET SAUF ACCORD SPÉCIFIQUE PAR ÉCRIT, XANTREX
(a) NE SAURAIT NULLEMENT GARANTIR L'EXACTITUDE, LA SUFFISANCE OU LA PERTINENCE DES INFORMATIONS TECHNIQUES OU AUTRES FIGURANT DANS LES MANUELS OU AUTRES DOCUMENTS FOURNIS RELATIVEMENT AU PRODUIT ; ET
(b) NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE PERTES, DOMMAGES, COÛTS OU DÉPENSES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS), QUI POURRAIENT DÉCOULER DE L'UTILISATION DE CES INFORMATIONS. L'UTILISATION DE TOUTE INFORMATION SE FAIT AUX RISQUES ET PÉRILS DE L'UTILISATEUR.

Date et révision

Septembre 2003, révision B

Numéro de pièce

975-0091-01-01

Comment nous contacter

Téléphone :	1 360 925 5097 (direct)
Télécopie :	1 360 925 5143 (direct)
Email :	customerservice@xantrex.com
Web :	www.xantrex.com

Table des Matières

1 Introduction

Merci pour votre récente acquisition d'un appareil XPower 300. Le convertisseur XPower 300 fait partie de la gamme des convertisseurs haute performance de Xantrex.

Une fois connecté à la prise 12 volts de votre véhicule ou directement à votre batterie dans le cas de charges supérieures à 150 watts, le convertisseur XPower 300 alimente toute une série d'appareils CA, tels que les télévisions et les magnétoscopes, les ordinateurs portables, les chargeurs de caméscope et de téléphone cellulaire, les lampes fluorescentes compactes et les fers à souder.

Le convertisseur XPower 300 utilise des composants électroniques solides pour un fonctionnement sans problème et inclut un circuit de surveillance automatique pour le protéger en cas de surcharge.

Lisez ce manuel avant de connecter ou d'utiliser le convertisseur XPower 300.

2 Informations importantes de sécurité

Si le XPower 300 est mal connecté ou mal utilisé, des situations dangereuses peuvent se produire. Lisez et conservez ces informations de sécurité et prêtez attention à toutes les directives des Avertissements et Mises en garde du manuel et du convertisseur.

Les directives des Avertissements et Mises en garde sont signalées par ce symbole :



- Les directives des **Avertissements** décrivent des situations susceptibles de causer des blessures ou d'entraîner la mort.
- Les directives des **Mises en garde** décrivent des situations ou des pratiques susceptibles d'endommager le XPower 300 ou d'autres appareils.

Avertissements et Mises en garde



AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique.

Le XPower 300 peut produire le même courant alternatif qu'une prise de courant domestique, susceptible d'être mortel. N'insérez pas des éléments étrangers dans la prise CA du convertisseur ou n'importe quelle autre ouverture du convertisseur. N'ouvrez pas le convertisseur. Faites appel pour toute maintenance à un personnel qualifié.



AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique.

N'exposez pas le convertisseur XPower 300 à l'eau, à la pluie, à la neige ou aux embruns.



AVERTISSEMENT! Risque d’incendie ou d’explosion.

Le XPower 300 contient des composants susceptibles de produire des arcs ou des étincelles. Afin d’éviter incendie ou explosion, n’installez pas le convertisseur dans des compartiments contenant des batteries ou des matériaux inflammables ou dans des locaux nécessitant un équipement protégé contre les incendies.



AVERTISSEMENT! Danger d’incendie.

Pour réduire le risque d’incendie, ne recouvrez pas et n’obstruez pas les bouches de ventilation. N’installez pas le XPower 300 dans un compartiment intégré. Il pourrait y avoir surchauffe.



AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique et d’incendie

Pendant l’installation, faites passer le câblage à l’écart des arrêtes vives et des surfaces chaudes du compartiment moteur ou du véhicule.



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement des appareils.

Le convertisseur XPower 300 est conçu pour être directement connecté aux appareils électriques et électroniques standards tel que décrit dans ce manuel. Ne le connectez pas au réseau électrique domestique ou d’un véhicule de camping. Ne le connectez pas à un circuit de charge CA où le conducteur neutre est connecté à la masse (mise à la terre) ou à la borne négative de la source de CC (batterie).



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement du XPower 300.

Une inversion de la polarité de la batterie (la borne négative connectée à la borne positive et vice-versa) endommagerait le XPower 300 et nécessiterait une opération de maintenance. Les dommages causés par une inversion de polarité ne sont pas couverts par votre garantie.



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement des appareils rechargeables.

La sortie du XPower 300 est non-sinusoïdale. Certains chargeurs de batterie peuvent être endommagés s’ils sont connectés au XPower 300. Deux types d’appareils en particulier sont sujets à ce problème :

- Les petits dispositifs à batterie tels que les lampes de poche, les rasoirs électriques et les veilleuses peuvent être branchés directement sur une prise de courant CA pour la recharge.
- Certains chargeurs de batterie utilisés pour les blocs-batterie d’appareils électriques portables. Ces chargeurs portent une étiquette de mise en garde indiquant la présence de tension dangereusement élevée au niveau des bornes de batterie du chargeur.

N’utilisez pas le convertisseur XPower 300 avec le type d’appareils que nous venons juste de décrire.



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement dû aux températures élevées.

N’utilisez pas le XPower 300 si les températures sont supérieures à 40° C (105° F). Il pourrait y avoir surchauffe.

3 Caractéristiques du XPower 300

Cette section décrit les caractéristiques principales du XPower 300.

Figure 1 montre le panneau CA du convertisseur.

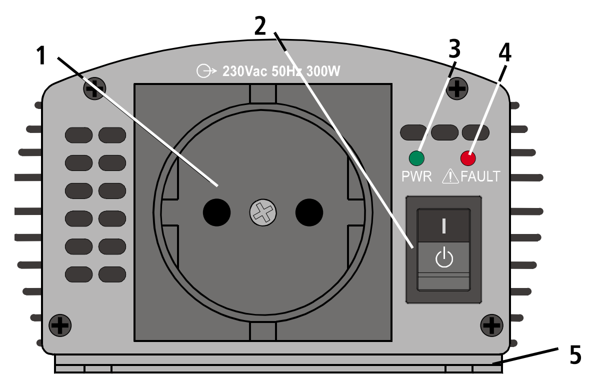


Figure 1 Panneau CA du XPower 300 (prises CA européennes)

1 Prise de courant CA Une prise de courant est située à une extrémité du convertisseur. Cela vous permet de vous brancher sur un appareil CA 230 volts avec une consommation de courant égale ou inférieure à 150 watts quand le convertisseur fonctionne à partir de l'allume-cigares d'un véhicule ou une consommation égale ou inférieure à 300 watts quand il est connecté directement à une batterie.

2 Interrupteur Marche/Arrêt Les deux positions de l'interrupteur Marche/Arrêt sont : ⏻ = arrêt et **I** = On.

Quand le convertisseur est connecté à une source de courant CC et que l'interrupteur est sur ON, du courant CA est délivré par la prise de courant.

3 Indicateur de tension La lumière verte PWR est allumée tant que l'interrupteur Marche/Arrêt est sur ON.

4 Indicateur d'anomalie La lumière rouge ⚠FAULT indique que le convertisseur s'est arrêté en raison d'une tension de la batterie basse ou élevée, d'une surcharge de CA ou de températures trop élevées.

5 Brides de fixation Les brides de fixation qui se trouvent aux extrémités CA et CC vous permettent d'installer le convertisseur de manière permanente. Pour plus d'informations, voir "Fixation du convertisseur sur un socle de montage" à la page 8.

Alarme sonore Une alarme sonore vous prévient d'un arrêt pour cause de températures élevées ou d'une tension batterie basse imminente.

Ventilateur Le ventilateur (voir Figure 2) se met en marche quand une charge CA égale ou supérieure à 100 watts est branchée.

4 Branchement du convertisseur XPower 300

Cette section explique la manière de connecter le convertisseur XPower 300.

Choix de l'emplacement

Pour une meilleure performance, choisissez un emplacement qui soit :

- **Sec** N'exposez pas le convertisseur à des projections d'eau ou à des embruns.
- **Frais** Faites fonctionner le convertisseur à des températures entre 0° C et 40° C (32° F et 100° F). Tenez-le éloigné des conduites de chauffage et des rayons du soleil.
- **Bien ventilé** Pour permettre le refroidissement, laissez au moins 5 cm (2 po) d'espace.
- **Propre et sans poussière ni saleté** Choisissez un emplacement propre.
- **Protégé des gaz de batterie** Ne l'installez pas là où il pourrait être exposé aux gaz de batterie. Ils sont nocifs et risquent d'endommager le XPower 300.

Fixation du convertisseur sur un socle de montage

S'il s'agit d'un usage temporaire ou portable, placez le convertisseur sur une surface plane.

S’il s’agit d’une installation permanente, utilisez quatre vis pour attacher les brides de fixation du convertisseur sur la surface adéquate.

Remarque : les réglementations locales et nationales en matière d’électricité peuvent exiger que vous placiez le convertisseur de manière permanente si vous faites des connexions électriques permanentes mais peuvent vous interdire une installation permanente en cas de connexion électrique temporaire.

Connexion du XPower 300 à un courant CC



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement du XPower 300.

Le XPower 300 peut uniquement fonctionner avec une batterie nominale de 12 volts. Le convertisseur ne fonctionnera pas avec une batterie de tension inférieure. Une batterie produisant une tension plus élevée endommagera le convertisseur.

Vous pouvez connecter le XPower 300 à une source de courant CC de 12 volts en utilisant :

- L’allume-cigares (page 10)
- Le câblage des pinces de batterie (page 12)
- Un raccordement câblé à la batterie (page 14)

Votre méthode dépendra de la dimension de vos charges CA. Quand vous connectez le convertisseur, référez-vous à la Figure 2 et à la Figure 3.

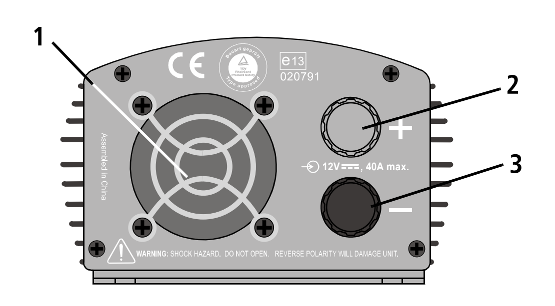


Figure 2 Panneau CC sur le XPower 300

1 Ventilateur **2** Borne rouge (positive +)

3 Borne noire (négative –)

Utilisation de l’allume-cigares



AVERTISSEMENT! Danger d’incendie.

N’utilisez pas de charges supérieures à 150 watts avec l’allume-cigares, les fiches ou les prises de courant de 12 volts.

Charges inférieures à 150 watts Quand vous voulez utiliser des charges de courant inférieures à 150 watts, utilisez l’allume-cigares.

Pour connecter le convertisseur :

1. Retirez les écrous des bornes de courant continu sur le convertisseur.
2. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +) du convertisseur, puis vissez l'écrou rouge jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
3. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative +) du convertisseur, puis vissez l'écrou noir jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.



MISE EN GARDE! Dommages causés au XPower 300.

L'inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie. Vérifiez attentivement les connexions des câbles : le connecteur rouge doit être connecté à la borne rouge (positive +, pour les daltoniens) et le connecteur noir doit être connecté à la borne noire (négative –).

---

4. Placez la fiche dans la prise de l'allume-cigares ou dans une prise de 12 volts.
5. Ouvrez l'interrupteur Marche/Arrêt du convertisseur. La lumière PWR s'allume et vous disposez de courant CA.

   Remarque : vous devrez peut-être tourner la clé de contact en position « accessoires ».
6. Branchez la charge CA.

Utilisation du câblage des pinces de batterie

Charges supérieures à 150 watts Pour des charges supérieures à 150 watts (jusqu'à 300 watts en courant continu), connectez le convertisseur à une batterie de 12 volts en utilisant le câblage des pinces de batterie.



AVERTISSEMENT! Danger causé par des matériaux corrosifs et l'énergie.

Pour réduire les risques d'irritation et de brûlures, portez des protections oculaires et des vêtements protecteurs quand vous travaillez avec des batteries.
Faites particulièrement attention à ce que les outils en métal ou les objets personnels tels que les bagues ou les montres n'entrent pas en contact avec les bornes de la batterie.



AVERTISSEMENT! Danger d'incendie.

Les câbles de la plupart des fiches ou des prises de 12 volts ne sont pas suffisamment gros pour supporter des charges supérieures à 150 watts : il y aura surchauffe et risque d'incendie.
Pour les charges supérieures à 150 watts, branchez le convertisseur directement sur la batterie et utilisez judicieusement les câbles de bonne dimension comme ceux du câblage des pinces de batterie fournis avec le convertisseur.



MISE EN GARDE! Risque d’endommagement du XPower 300.

L’inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie. Quand vous connectez le convertisseur à la batterie, vérifiez attentivement les connexions. Le câble rouge doit être connecté à la borne rouge (+) du convertisseur et à la borne positive (+) de la batterie. Le câble noir doit être connecté à la borne noire (–) du convertisseur et à la borne négative (–) de la batterie.

Pour connecter le XPower 300 :

1. Retirez les écrous des bornes de courant continu.
2. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +), puis vissez l’écrou rouge jusqu’à ce qu’il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
3. Attachez la pince rouge à la borne rouge (positive +) de la batterie.
4. Attachez la pince noire à la borne noire (négative –) de la batterie.
5. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative –), puis vissez l’écrou noir jusqu’à ce qu’il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.

   Remarque : il se peut qu’une étincelle se produise. C’est normal.

6. Assurez-vous que les deux pinces sont correctement connectées aux bornes de la batterie. Si la connexion n’est pas bien fixée, il peut y avoir une forte chute de tension ainsi qu'une surchauffe des câbles. Ceci peut entraîner des dégâts à l’équipement ou un incendie.
7. Ouvrez l’interrupteur Marche/Arrêt. La lumière verte PWR s’allume et vous disposez de courant CA.

Raccordement câblé du XPower 300 à la batterie

Charges de toutes dimensions (jusqu’à 300 watts en courant continu) Pour une connexion électrique permanente ou quand vous avez besoin d’alimenter certaines charges supérieures à 150 watts et inférieures à 150 watts, vous pouvez câbler le convertisseur à la batterie. Ceci évite de devoir passer du câblage des pinces de batterie à l’allume-cigares. Vous pourrez voir une installation câblée dans la Figure 3.



AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique et d’incendie

Faites appel à un installateur qualifié pour réaliser une connexion câblée.

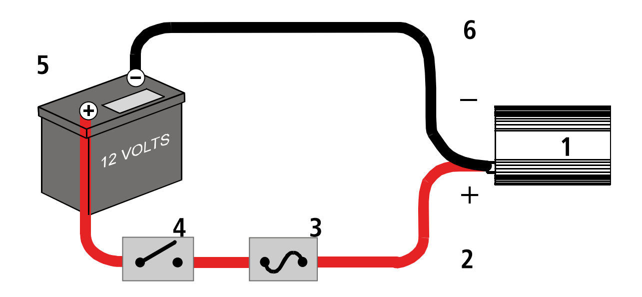


Figure 3 Raccordement câblé du XPower 300 à une batterie de 12 volts

1 XPower 300

2 3,3 mm^2 (12 AWG) fil rouge de la borne positive du convertisseur à la borne positive de la batterie (à l'aide du fusible et de l'interrupteur)

3 fusible automobile de 40 ampères

4 sectionneur de 12 volts, 40 ampères

5 batterie 12 volts

6 3,3 mm^2 (12 AWG) fil noir de la borne négative du convertisseur à la borne négative de la batterie



AVERTISSEMENT! Danger d’incendie.

Les câbles de la plupart des fiches ou des prises de 12 volts ne sont pas suffisamment gros pour supporter des charges supérieures à 150 watts : il y aura surchauffe et risque d’incendie.
Pour les charges supérieures à 150 watts, branchez le convertisseur directement sur la batterie et utilisez judicieusement les câbles de bonne dimension comme ceux du câblage des pinces de batterie fournis avec le convertisseur.

Pour câbler le convertisseur à la batterie :

1. Coupez les pinces se trouvant sur le câblage des pinces. (Les câbles conviennent à des charges de plus de 150 watts. Les câbles de l’allume-cigares sont trop faibles : ne les utilisez pas.)

2. Si vous utilisez du câble de 3,3 mm^2 (12 AWG) ou plus gros, allongez le cordon d’alimentation si nécessaire pour atteindre une longueur maximale de 2 mètres (6,5 pieds), y compris la longueur du cordon d'alimentation existant du XPower 300. Soudez toutes les connexions et veillez à ce qu’elles soient isolées : utilisez du ruban isolant ou un tuyau thermorétractable.

3. Installez un fusible automobile de 40 ampères et un commutateur à 40 ampères sur le câble positif (rouge), tout près de l’extrémité qui sera attachée à la batterie. Voir Figure 3. L’interrupteur vous permet de déconnecter le courant CC si vous avez besoin de

remplacer le fusible en ligne. Soudez et isolez les connexions comme indiqué dans l'étape 2 mentionnée ci-dessus.

4. Fermez l'interrupteur en ligne.
5. Soudez ou pincez les bornes grande capacité à l'extrémité batterie des câbles positif et négatif. Utilisez des bornes qui s'assemblent parfaitement aux bornes de la batterie ou aux colliers pour câble de la batterie.



MISE EN GARDE! Risque d'endommagement du XPower 300.

L'inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie. Avant de connecter le convertisseur à la batterie, vérifiez attentivement les connexions : le câble rouge doit être connecté à la borne rouge sur le convertisseur et à la borne positive (+) sur la batterie ; le câble noir doit être connecté à la borne noire sur le convertisseur et à la borne négative (–) sur la batterie.

---

6. Retirez les écrous des bornes de courant continu du convertisseur.
7. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +) du convertisseur, puis vissez l'écrou rouge jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
8. Fixez la borne positive (fil rouge) sur la borne positive de la batterie.

9. Fixez la borne négative (fil noir) sur la borne négative de la batterie.
10. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative –) du convertisseur, puis vissez l’écrou noir jusqu’à ce qu’il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
11. Ouvrez l’interrupteur en ligne.
12. Ouvrez l’interrupteur Marche/Arrêt du convertisseur. La lumière PWR s’allume et vous disposez de courant CA.

Déconnexion de la batterie

- Avant de déconnecter la batterie, fermez la charge CA et fermez l’interrupteur en ligne.

Remplacement du fusible en ligne

- Si vous avez besoin de remplacer le fusible en ligne (voir Figure 3), fermez l’interrupteur en ligne afin de déconnecter le courant CC.

5 Fonctionnement du convertisseur XPower 300

Cette section décrit le fonctionnement normal ainsi que quelques problèmes pouvant se produire lorsque vous utilisez le convertisseur. Si vous avez un problème, voir “Dépannage” à la page 22.

Etats de fonctionnement

- **Fonctionnement normal** Quand vous connectez le convertisseur à la source de 12 volts de votre véhicule et que vous ouvrez l’interrupteur Marche/Arrêt, la lumière verte PWR apparaît et vous disposez de courant CA.

  Le convertisseur s’éteint suite à une tension faible de la batterie, une tension élevée de la batterie, une surcharge CA, une surchauffe ou une coupure à la sortie en CA.
- **Alarme sonore de décharge et arrêt automatique** Lorsque la batterie se décharge, sa tension diminue.

  Lorsque la tension batterie du convertisseur est trop basse, une alarme sonore vous prévient pour vous laisser le temps d’éteindre les ordinateurs et autres appareils sensibles. Si la tension batterie continue de baisser, le convertisseur s’éteint et la ⚠FAULT lumière s’allume.
- **Lorsque vous démarrez le véhicule, le convertisseur peut s’arrêter** Le convertisseur XPower 300 fonctionnera lorsque le moteur de votre véhicule

tournera, mais la chute normale de tension au démarrage peut déclencher un arrêt basse tension.

- **Arrêt surcharge CA** Si vous connectez une charge CA supérieure à 300 watts ou à 1,3 ampères ou qui pompe une puissance excessive, le XPower 300 s'éteint.

  Remarque : conditions d'une forte surtension au démarrage (Voir page 22 pour les procédures de dépannage)
- **Arrêt tension batterie trop élevée** Si la tension batterie s'élève trop suite à un système de charge de la batterie défectueux, le convertisseur s'éteint. La lumière PWR s'allume ainsi que la lumière ⚠FAULT .
- **Arrêt température trop élevée** Si la température est trop élevée, le XPower 300 déclenche l'alarme sonore et s'éteint. Dès que le convertisseur aura refroidi, il redémarrera automatiquement.

Interférence avec du matériel électronique

La plupart des appareils CA fonctionnent avec le XPower 300 comme avec du courant domestique CA, hormis les cas suivants.

Bourdonnement dans les systèmes audio Certains systèmes stéréo et systèmes audio bon marché sont susceptibles de subir des interférences et bourdonnent légèrement quand ils sont alimentés par le XPower 300. Nous vous recommandons un système audio disposant de filtres de bonne qualité.

Interférence avec la télévision Le XPower 300 ne devrait produire que des interférences minimes pour la télévision. Si le signal de télévision est faible, il se peut que vous voyiez des lignes de défilement sur l'écran. Pour diminuer ou éliminer le problème, nous vous suggérons :

- Utilisez une antenne de meilleure qualité et un câble d'antenne blindé.

6 Durée de fonctionnement de la batterie

La durée de fonctionnement du XPower 300 dépend du niveau de charge batterie, de la capacité de la batterie et de la puissance consommée par la charge CA. Avec une batterie standard de véhicule et une charge de 300 watts, vous pourrez fonctionner une ou plusieurs heures.

Pour économiser la batterie :

- Ne laissez pas la batterie de votre véhicule se décharger complètement. Démarrez le véhicule toutes les heures ou deux heures et roulez jusqu'à ce que vous ayez partiellement rechargé la batterie.
- Ne laissez pas le XPower 300 allumé si la charge CA n'est pas connectée parce que vous déchargeriez la batterie.

7 Dépannage



AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique.

N'ouvrez pas le convertisseur et n'essayez pas d'effectuer vous-même la réparation. Faites appel pour toute maintenance à un personnel qualifié.

Cette section décrit les problèmes éventuels, leurs symptômes, leurs causes et différentes solutions.

La charge CA ne fonctionne pas, la lumière ⚠FAULT rouge est allumée.

Symptôme Vous branchez la charge CA ou la mettez en marche, elle fonctionne dix secondes puis s'éteint.

Cause possible	Solution suggérée
La charge CA consomme plus de 300watts ; il y a arrêt suite à une surcharge.	Utilisez une charge qui consomme moins de 300 watts (1,3 ampères).
La charge CA consomme moins de 300 watts, mais une surtension a entraîné un arrêt pour cause de surcharge.	Cette charge CA dépasse la capacité de résistance à la surtension du convertisseur. Utilisez une charge dont la surtension au démarrage se trouve dans les limites deses capacités.

Symptôme La charge CA ne fonctionne pas. La ⚠FAULT lumière s'allume quand le convertisseur est allumé ou quand la charge CA est allumée ou branchée. L'alarme peut retentir.

Cause possible	Solution suggérée
La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
La tension batterie est excessive.	Vérifiez le système de chargement.
La charge CA dépasse les 150 watts que peut supporter l'allume-cigares	Connectez l'inverseur directement à la batterie. Voir "Utilisation du câblage des pinces de batterie" à la page 12 ou encore "Raccordement câblé du XPower 300 à la batterie" à la page 14.

Symptôme La charge CA fonctionne pendant plus d'une minute, l'alarme se déclenche et la ⚠FAULT lumière s'allume. Le convertisseur est chaud ou brûlant. L'alarme peut retentir.

Cause possible	Solution suggérée
Une ventilation insuffisante ou des températures trop élevées ont entraîné une surchauffe du convertisseur.	Assurez-vous que la ventilation n'est pas gênée autour du convertisseur. Le convertisseur fonctionnera de nouveau automatiquement quand il aura suffisamment refroidi.

La charge CA ne fonctionne pas et aucune lumière n’est allumée.

Symptôme L’allume-cigares fonctionne dans la prise d’allume-cigares mais pas le convertisseur.

Cause possible	Solution suggérée
Il y a un mauvais contact entre la fiche et l’allume-cigares ou la prise de courant 12 volts.	Enfoncez fermement la fiche dans la prise. Nettoyez la fiche ou la prise au besoin.
Le convertisseur a été connecté en inversant les polarités d’entrées CC.	Le convertisseur est probablement endommagé. Faites-le réparer. Les dégâts dus à une inversion de polarité ne sont pas couverts par la garantie. Reportez-vous aux instructions pour retourner le convertisseur sur la page 34.

Symptôme L’allume-cigares ne fonctionne pas dans la prise allume-cigares.

Cause possible	Solution suggérée
Vous devez mettre le contact pour utiliser la prise allume-cigares ou la prise 12 volts.	Tournez la clé sur la position « accessoires ».
Le fusible de l’allume-cigares ou de la prise 12 volts saute.	Vérifiez les fusibles du véhicule et remplacez le fusible grillé avec un fusible de même type et taille.

La tension de sortie du convertisseur est trop basse.

Symptôme La mesure du voltmètre CA est 5 à 15 volts trop basse.

Cause possible	Solution suggérée
Vous avez utilisé un voltmètre alternatif standard pour mesurer la tension de sortie.	Vous devez utiliser un lecteur capable de mesurer la « moyenne quadratique véritable », tel qu'un multimètre de la série Fluke 87, afin d'obtenir une mesure exacte pour les ondes de type sinusoïdal modifié du XPower 300 .
La tension batterie est trop basse.	Rechargez la batterie.

La durée de fonctionnement de la batterie est moins importante que prévue.

Symptôme Le convertisseur fonctionne pendant un moment puis la ⚠FAULT lumière s'allume. Le convertisseur est froid ou brûlant.

Cause possible	Solution suggérée
La batterie est ancienne ou défectueuse.	Remplacez la batterie.
La batterie n'est pas chargée correctement.	Demandez à un technicien qualifié de vérifier le système électrique du véhicule.

8 Spécifications

Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Electriques

Prises de courant CA	1
Tension de sortie CA	230 volts CA RMS ± 5%
Fréquence de sortie CA	50 ± 3 Hz
Onde de sortie CA	Onde sinusoïdale modifiée
Sortie de courant CA continue maximale	300 watts
Tension CA de sortie au démarrage maximum	600 watts
Gamme des tensions d'entrée CC	10–15 volts CC
Drain batterie sans aucune charge CA (sur l'entrée 12V) et le convertisseur allumé	0,20 ampère
Rendement (optimal)	90%
Gamme de températures de fonctionnement	0° C–40° C (32° F–105° F)
Niveau de déclenchement de l'alarme batterie déchargée	10,7 volts CC
Arrêt tension batterie basse	10,0 volts CC
Arrêt tension batterie élevée	15 volts CC
Arrêt surchauffe	Arrêt automatique et démarrage automatique

Arrêt surcharge	Arrêt automatique et démarrage automatique
Fusible interne	40 ampères

Matérielles

Dimensions (L x P x H)	200 mm x 103 mm x 66 mm (7,9 po x 4,1 po x 2,6 po)
Poids	0,79 kg (1,74 lb)

Réglementaires

Norme CE	Norme basse tension
Norme e	Norme CEM pour l'automobile
Approuvé TUV/GS	Certifié EN60950

9 Garantie limitée

Que couvre cette garantie et combien de temps dure-t-elle ?

Cette garantie limitée prévue par Xantrex Technology, Inc. (« Xantrex ») couvre les pièces défectueuses et les défauts de fabrication de votre **Convertisseur XPower 300** pour une durée de **2 ans** à compter de la date à laquelle vous, client utilisateur final initial, avez acheté le produit au point de vente. Cette garantie limitée est transférable aux propriétaires ultérieurs, mais uniquement pour la période de la garantie d'origine restant à courir.

Que fera Xantrex ? Xantrex décidera au choix de réparer ou de remplacer le produit défectueux, et ce gratuitement, sous réserve que vous avisiez Xantrex de la défaillance du produit dans les délais stipulés par la garantie, qu'il y ait confirmation de la part de Xantrex du défaut constaté lors d'un examen et que le défaut soit couvert par la présente garantie limitée.

Xantrex pourra, à son gré, utiliser des pièces neuves et/ou remises à neuf dans l'exécution des travaux de garantie ou dans la fabrication de produits de remplacement. Xantrex se réserve le droit d'avoir recours à des pièces ou produits de conception d'origine ou améliorée lors des tâches de réparation ou de remplacement. Tout produit réparé ou remplacé par Xantrex sera garanti pour la période de la garantie d'origine restant à courir, ou pendant 90 jours à compter de la date du retour chez le client au cas où cette dernière période serait plus longue. Tous les produits remplacés et toutes les pièces retirées des produits réparés deviennent la propriété de Xantrex.

Xantrex couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour réparer le produit, ainsi que le retour de ce dernier chez le client acheminé par voie de surface en transport non rapide sélectionné par Xantrex dans les limites des États-Unis et du Canada, à l'exclusion de l'Alaska et de Hawaii. Veuillez contacter le service clientèle de Xantrex pour plus de détails sur la politique de transport pour les expéditions en retour en dehors des États-Unis et du Canada.

Comment obtient-on le service ? Si votre produit nécessite un dépannage ou un entretien en vertu de la garantie, veuillez contacter votre revendeur. Si vous êtes incapable de contacter votre revendeur ou que celui-ci ne peut offrir le service d'entretien, contactez directement Xantrex :

Téléphone :	1 360 925 5097
Télécopie :	1 360 925 5143
E-mail :	customerservice@xantrex.com

Les retours directs sont permis conformément à la politique d'autorisation de retour de Xantrex décrite dans le manuel de votre produit. Concernant certains produits, Xantrex maintient un réseau de centres de services autorisés régionaux. Appelez Xantrex ou consultez notre site Web pour voir si vous pouvez porter votre produit à faire réparer dans l'un de ces lieux.

Pour toute réclamation sous couvert de la garantie, il convient de fournir un justificatif d'achat daté et de ne pas avoir démonté ni modifié le produit sans la permission préalable de Xantrex.

Les diverses formes de justificatif d'achat sont comme suit :

- Ticket de caisse daté obtenu lors de l'achat initial du produit au point de vente par l'utilisateur final
- Facture datée du revendeur ou ticket de caisse indiquant l'état du constructeur OEM
- Facture datée ou ticket de caisse indiquant le produit échangé en vertu de la garantie

Qu’est-ce que cette garantie ne couvre pas ? Cette garantie limitée ne couvre pas les cas d’usure normale du produit ni les coûts relevant du déplacement, de l’installation ou du dépannage du système électrique du client. Cette garantie ne s’appliquera pas et Xantrex ne sera nullement tenu responsable dans les cas de défaillance ou d’endommagement suivants :

1. Le produit a été employé à mauvais escient, négligé, mal installé, endommagé physiquement ou modifié, de façon interne ou externe, ou endommagé par suite d’avoir été mal employé ou de l’avoir été dans un endroit pour lequel il n’est pas fait.
2. Le produit a été l’objet d’un incendie, de dégâts des eaux, d’une corrosion généralisée, d’infestations biologiques ou d’une tension d’entrée à l’origine de conditions de fonctionnement dépassant les limites maximale ou minimale répertoriées dans la liste des caractéristiques techniques du produit Xantrex, y compris la tension d’entrée élevée provoquée par des générateurs et la foudre.
3. Le produit a subi des réparations effectuées par quelqu’un d’autre que Xantrex ou ses antennes après-vente (ci-après « ASC »).
4. Le produit fait partie intégrante d’un produit expressément garanti par un autre fabricant.
5. Les marquages d’identification d’origine du produit (marque déposée, numéro de série) ont été effacés, altérés ou supprimés.

STIPULATION D'EXONÉRATION

Produit

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE RELATIVE À VOTRE PRODUIT PRÉVUE PAR XANTREX QUI EXCLUT, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOUTE AUTRE GARANTIE, CONDITION, CAUTION, REPRÉSENTATION, OBLIGATION ET RESPONSABILITÉ, EXPRESSE OU IMPLICITE, RÉGLEMENTAIRE OU AUTRE EN RESPECT DU PRODUIT, POUVANT TOUTEFOIS ÉMANER (D'UN CONTRAT, D'UN ACTE DÉLICTUEL, D'UNE NÉGLIGENCE, DES PRINCIPES DE RESPONSABILITÉ DU FABRICANT, D'UNE LOI, D'UNE CONDUITE, D'UNE DÉCLARATION OU AUTRE), Y COMPRIS MAIS DE FAÇON NON RESTRICTIVE TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE CONCERNANT SA QUALITÉ, SON CARACTÈRE PROPRE À LA COMMERCIALISATION OU SON ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER DU PRODUIT DANS LA MESURE REQUISE PAR LA LOI EN VIGUEUR SERA LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE STIPULÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

EN AUCUN CAS, XANTREX NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, OU ENCORE DE PERTES, DE COÛTS OU DE DÉPENSES POUVANT ÉMANER D'UN CONTRAT OU D'UN ACTE DÉLICTUEL, Y COMPRIS MAIS DE FAÇON NON RESTRICTIVE TOUTE PERTE DE PROFIT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, TOUTE PERTE OU TOUT DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ, TOUTE BLESSURE CORPORELLE, TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE OU ABUSIVE, OU D'UN DÉFAUT D'INSTALLATION, D'INTÉGRATION OU DE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

Exclusions : Les droits octroyés par cette garantie sont en sus des droits juridiquement prévus et reconnus, accordés en vertu des lois du pays ou de l'état où le produit Xantrex a été acheté, et ces droits ne sont nullement altérés par la présente garantie.

AVERTISSEMENT : UTILISATION LIMITÉE

Veuillez consulter le manuel de l'utilisateur de votre produit pour de plus amples détails sur l'utilisation limitée du produit. Veuillez notamment noter que l'usage du **Convertisseur XPower 300** est déconseillé pour les systèmes de maintien des fonctions vitales, et Xantrex ne saurait faire aucune garantie ni aucune démarche en faveur d'un usage de ce produit à de telles fins.

Veuillez noter que l'usage du **Convertisseur XPower 300** comme alimentation permanente est déconseillé, et Xantrex ne saurait faire aucune garantie ni aucune démarche en faveur d'un usage de ce produit à de telles fins.

Xantrex Technology, Inc.

8999 Nelson Way

Burnaby, British Columbia

Canada

V5A 4B5

Politique d’autorisation de retour

Avant de retourner le produit directement à Xantrex, vous devez obtenir un numéro d’autorisation de retour (RMA) et l’adresse de l’usine où expédier le produit. Le produit doit être expédié, port payé. Tout produit sera refusé et renvoyé à vos frais s’il n’a pas été autorisé, si son numéro RMA n’est pas clairement visible sur l’emballage, s’il a été expédié en port dû ou s’il a été envoyé à la mauvaise adresse.

Lorsque vous contactez Xantrex pour obtenir un service, veillez à avoir votre manuel d’instructions à portée de main et soyez prêt à donner :

- Le numéro de série de votre produit
- Des informations sur l’installation et l’utilisation de l’unité
- Des informations sur la panne et/ou la raison du retour
- Une copie du justificatif d’achat daté

Lorsque vous expédiez le produit :

Emballez l’unité avec soin, utilisant de préférence la boîte et les matériaux d’emballage originaux. Vérifiez que votre produit est renvoyé entièrement assuré, de préférence dans son emballage d’origine ou un colis équivalent. La présente garantie ne pourra s’appliquer si les dégâts causés au produit sont dus à un emballage inapproprié.

Joignez ce qui suit :

- Le numéro RMA fourni par Xantrex Technology Inc clairement visible à l’extérieur du colis.
- Une adresse de retour où l’unité peut être expédiée. Les boîtes postales ne peuvent être acceptées.
- Un numéro de téléphone où l’on peut vous joindre durant la journée.
- Un courrier explicatif du problème.
- Expédiez l’unité, port payé, à l’adresse fournie par le représentant du service clientèle de Xantrex.

Si vous retournez un produit d'un pays autre que les États-Unis ou le Canada : Outre ce qui est énoncé ci-dessus, vous DEVEZ joindre la somme du port de retour et vous êtes entièrement responsable de tous les documents, droits de douane, tarifs d'importation et arrhes.

Si vous retournez un produit à une antenne après-vente (ASC) Xantrex : Aucun numéro d'autorisation de retour (RMA) Xantrex n'est requis. Vous devez toutefois contacter l'antenne après-vente avant de retourner le produit ou de présenter l'unité pour vérifier les procédures de retour applicables.

Service hors de la garantie

Si la période de garantie pour votre convertisseur XPower 300 est terminée, si le convertisseur a été endommagé suite à une mauvaise utilisation ou une utilisation à mauvais escient, ou si les conditions de la garantie n'ont pas été réalisées, ou si aucune preuve d'achat datée n'est disponible, votre convertisseur peut être réparé ou remplacé pour les frais minimums.

Pour retourner votre convertisseur XPower 300 pour service hors de la garantie, demandez au service clientèle de Xantrex un Numéro d'Autorisation de Retour (RMA), et suivez les étapes de "Politique d'autorisation de retour" à la page 34. Les options de paiement, telles que carte de crédit ou mandat, seront expliquées par le représentant du service clientèle. Au cas où les frais minimums ne s'appliqueraient pas, comme par exemple si les convertisseurs sont incomplets ou excessivement endommagés, une surtaxe sera appliquée. Le cas échéant, vous serez contacté par le service clientèle après réception de votre convertisseur.